

NECCHI

La garanzia
ed il servizio Necchi

Necchi, in più di 80 anni,
ha fornito milioni
di macchine per cucire
alle famiglie italiane
e di tutto il mondo.
Le macchine Necchi
sono state preferite
nel tempo per
la loro affidabilità,
qualità, solidità
e soprattutto per
l'alto livello di servizio
pre e post vendita.
Il rivenditore Necchi
potrà consigliarvi con
tutta la sua competenza.

CE

AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
=UNI EN ISO 9001/2000 =

NECCHI

Necchi Macchine per Cucire s.r.l.
V.le della Repubblica, 34 - 27100 Pavia
www.necchi.it

30007701503 00

089

Mod. 680

Istruzioni per l'uso e la manutenzione

Indice

| | | | |
|---|-------|--|-------|
| Parti principali della macchina | 4 | Cucitura a braccio libero | 28 |
| Accessori | 5 | Rifiniture cucitura | 28 |
| Interruttore di alimentazione | 6 | Modifica direzioni di cucitura | 29 |
| Rimozione della base estraibile | 6 | Bottone bilanciamento punto | 29 |
| Scatola accessori | 6 | Cucitura sopraggitto | 30 |
| Livellamento della macchina | 7 | Cucitura elastica diritta | 30 |
| Sostituzione dell'ago | 7 | Cucitura zig-zag 3 punti | 30 |
| Rimozione gambo del piedino | 8 | Cucitura invisibile | 31 |
| Sostituzione del piedino | 8 | Cucitura asola | 32 |
| Avvolgimento della spolina | 9-10 | Cucitura cerniere | 33 |
| Inserimento e rimozione della spolina | 11-12 | Orli | 34 |
| Infilatura filo superiore | 13 | Guida ovattatrice | 34 |
| Infilatura ago gemellare | 14 | Cucitura bottoni | 34 |
| Infila-ago automatico | 15 | Pulizia e oliatura | 35 |
| Estrazione del filo della spolina | 16 | Oliatura parti interne | 36 |
| Regolazione della tensione del filo | 17 | Rimozione e sostituzione della lampadina | 36 |
| Regolazione tensione filo della spolina | 18 | Tabella ricerca guasti | 37-38 |
| Regolazione tensione filo per lo zig-zag e ricami | 18 | | |
| Tabella tessuto-filato-ago | 19 | | |
| Cucitura (selezione punti) e tabella operativa | 20 | | |
| Tastiera di comando | 21 | | |
| Tasto posizionamento ago | 22 | | |
| Indicatore posizionamento ago | 22 | | |
| Tasto retromarcia | 22 | | |
| Tasto avvio / arresto | 22 | | |
| Leva regolazione velocità | 23 | | |
| Tasto selezione ricami | 23 | | |
| Tasto ampiezza punto / decentramento ago | 23 | | |
| Tasto lunghezza punto | 23 | | |
| Tabella ampiezza punto / lunghezza punto | 24 | | |
| Tasto auto stop (PES) | 25 | | |
| Tasto specchio | 25 | | |
| Messaggi di sicurezza | 26 | | |
| Dispositivo di protezione | 26 | | |
| Inizio della cucitura | 27 | | |
| Punto diritto | 28 | | |
| Punto zig-zag | 28 | | |

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA VOSTRA SICUREZZA

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI SEMPRE VICINO ALLA MACCHINA ANCHE QUANDO QUESTA VIENE CEDUTA A TERZI. LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

ATTENZIONE: la macchina è stata progettata e costruita per un suo utilizzo in ambiente **DOMESTICO** e non industriale.

PERICOLO

1. Non lasciare mai la macchina incustodita quando è allacciata alla rete per prevenire i possibili rischi dovuti all'accensione accidentale
2. Staccare sempre la spina dalla presa murale dopo l'uso e prima di qualsiasi operazione di manutenzione e pulizia.
3. Staccare sempre la spina dalla presa murale prima di sostituire la lampadina per prevenire i possibili rischi dovuti alla corrente elettrica
Impiegare una lampadina da 12V-5W.

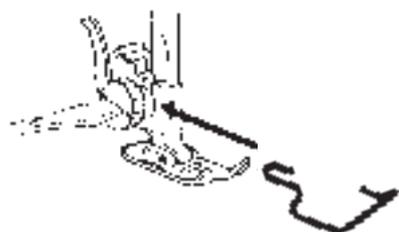
ATTENZIONE

1. Non permettere che si giochi con la macchina. La presente macchina non è stata progettata e costruita per l'impiego come giocattolo da parte dei bambini. Tenete la macchina fuori dalla portata dei bambini.
2. La macchina per cucire non è adatta all'utilizzo da parte dei bambini o da persone inabili.
3. Impiegare la macchina unicamente per l'uso descritto in questo manuale. Utilizzare solo gli accessori originali raccomandati dal costruttore e menzionati in questo manuale.
4. Non usare mai la macchina quando non funziona correttamente, se ha subito urti, danni o se è stata a contatto con l'acqua. Portarla dal rivenditore autorizzato più vicino o ad un centro di servizio assistenza per il controllo, riparazione o regolazioni elettriche o meccaniche.
5. Se il cavo di alimentazione della macchina o del reostato è danneggiato o presenta segni di usura, farlo sostituire con uno originale dal rivenditore autorizzato o centro assistenza più vicino.
6. Non ostruire le prese d'aria presenti sulla macchina. Mantenere queste aperture libere da lanuggine, polvere, residui di filo o tessuto.
7. Tenere lontano le dita dagli organi in movimento, in particolare dall'ago, leva tendifilo, volantino, ecc.
8. Non impiegare aghi storti. Montare solo aghi raccomandati dal costruttore.
9. Non appoggiare alcun oggetto sul reostato perché ciò potrebbe causare la partenza improvvisa della macchina o bruciare il motore.
10. Spegnerne sempre la macchina tramite l'interruttore generale o staccando la spina dalla presa murale, prima di operare nella zona dell'ago (per infilare o sostituire l'ago, cambiare il piedino e operazioni simili).
11. Staccare sempre la spina dalla presa murale, prima di rimuovere i coperchi dalla macchina, lubrificarla o iniziare qualsiasi operazione di manutenzione descritta in questo manuale.
12. Non inserire o lasciare cadere alcun oggetto nelle aperture della macchina.
13. Non usare la macchina all'aperto o in ambienti umidi. Utilizzare/conservare la macchina in un ambiente asciutto e coperto.
14. Non utilizzare la macchina in presenza di vaporizzatori aerosol o in locali dove si utilizza ossigeno.
15. Per scollegare la macchina spegnere l'interruttore generale, quindi staccare la spina dalla presa murale.
16. Non staccare la spina tirando il cordone. Afferrare la spina e non il cordone.
17. Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione elettrica quando non viene usata.

Salvadita

ATTENZIONE!

Questo accessorio impedisce che le vostre dita finiscano accidentalmente nel percorso dell'ago.



A TUTELA DELLA VOSTRA SICUREZZA: SALVADITA

Questo accessorio impedisce che possiate distratamente mettere le dita sotto l'ago. Se la macchina viene usata da lavoratori subordinati o ad essi equiparati (ad esempio allievi di scuole, apprendisti, ecc.) il salvadita (art. 155 D.P.R. 27/4/55 n. 547) deve essere mantenuto in perfetta efficienza.

La nostra Società declina ogni responsabilità in caso di mancata ottemperanza.

Montaggio salvadita

Abbassate il piedino, quindi allentate la vite del suo supporto in modo da inserire il salvadita tra la vite e il supporto, stringete la vite.

RACCOMANDAZIONI DA SEGUIRE DURANTE L'USO DELLA MACCHINA

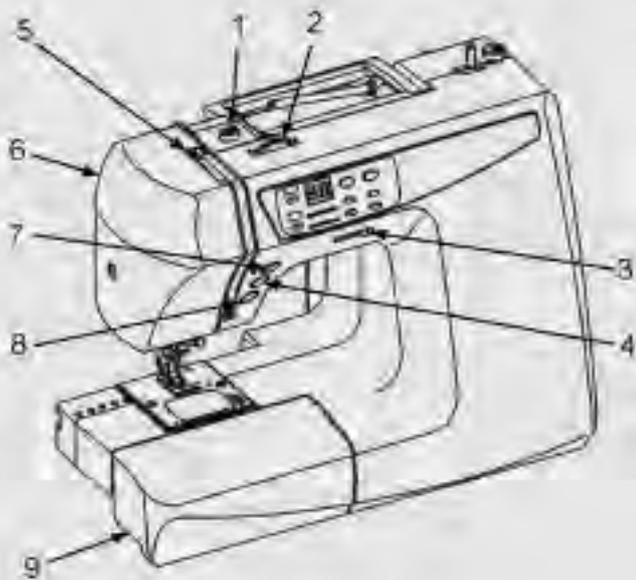
1. A norma di legge, se utilizzate un'apparecchiatura elettrica avete la responsabilità di prevenire possibili incidenti mantenendo un comportamento consapevole:
2. Se si verifica un incidente causato dall'utilizzo disattento della macchina o dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza di questo manuale, il produttore ne declina la responsabilità.
3. Tenete in ordine l'area di lavoro. Il disordine può favorire incidenti.
4. Procuratevi un'adeguata illuminazione durante il lavoro.
5. Non indossate abiti ampi o gioielli che possano impigliarsi nelle parti in movimento. Se avete i capelli lunghi è consigliabile raccogliarli in una retina.
6. Non assumete posizioni innaturali. Mantenete una posizione composta e bilanciata.
7. Prestate attenzione a quello che state facendo. Lavorate in modo razionale. Non utilizzate la macchina per cucire se non siete in grado di concentrarvi o se non vi sentite bene.
8. Durante il funzionamento osservate sempre la zona di cucitura e non toccare le parti in movimento quali leva tendifilo, ago o volantino.
9. Azionando a mano il volantino, ruotatelo sempre verso di voi.
10. Non tirare o spingere il tessuto durante la cucitura. Ciò può far flettere l'ago e causarne la rottura.
11. Quando usate la macchina per la prima volta, mettete un pezzo di stoffa di scarto sotto il piedino e fate girare la macchina senza filo per alcuni minuti. Asciugate eventuali gocce di olio che potrebbero fermarsi.
12. Curate la pulizia della macchina e non dimenticate di lubrificare periodicamente le parti indicate sul manuale.
13. Il livello di disturbo sonoro in normali condizioni operative deve essere inferiore a 78dB (A).
14. Utilizzate il reostato VGK tipo 3D-168A.
Potenza nominale: 230V ~ 50HZ
Reostato 12V $\overline{\text{---}}$ MAX. 3Ma

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO A FINE VITA

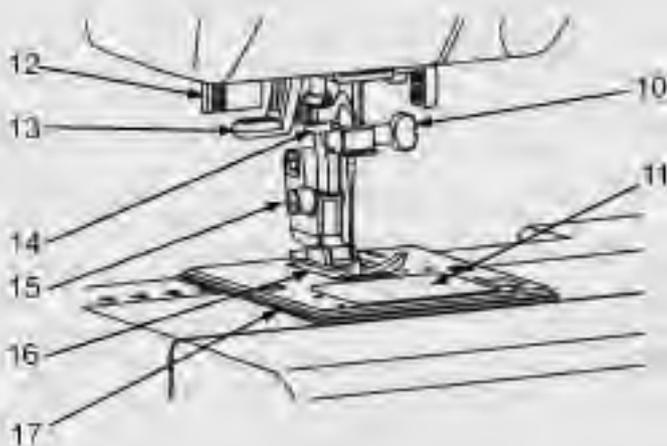
1. Questa apparecchiatura riporta il simbolo di riciclaggio.
Ciò significa che, a fine vita, il prodotto dovrà essere smaltito separatamente nei previsti luoghi di raccolta e non insieme ai normali rifiuti domestici, come stabilito dalle leggi vigenti.
Chi non si atterrà a queste indicazioni potrà essere sanzionato come previsto dalla legge.
2. Non smaltite gli apparecchi elettrici come normali rifiuti, utilizzate contenitori per la raccolta differenziata.
3. Contattate l'amministrazione locale per informazioni relative ai sistemi di raccolta disponibili.
4. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o interramenti, le sostanze nocive possono filtrare nel terreno e contaminare la catena alimentare, a danno della vostra salute.
5. Quando sostituite vecchi apparecchi con nuovi, il rivenditore è tenuto per legge a ritirare il vostro vecchio apparecchio e a smaltirlo gratuitamente.



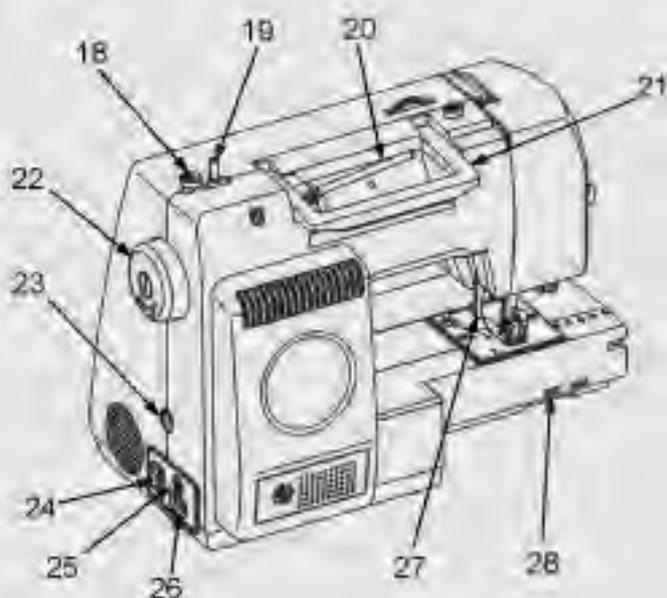
Parti principali della macchina



1. Guidafile superiore
2. Selettore tensione
3. Leva regolazione velocità
4. Tasto retromarcia
5. Leva tendifilo
6. Coperchio frontale
7. Tasto posizione ago
8. Tasto avvio/arresto (start/stop)
9. Base estraibile

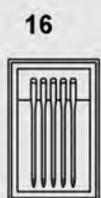
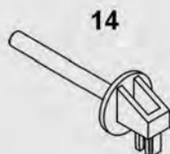
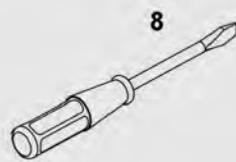
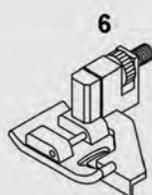
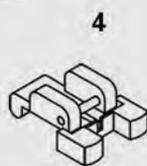
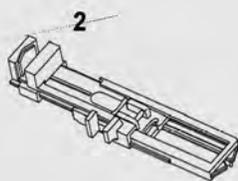
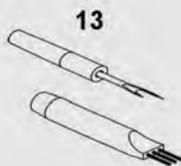
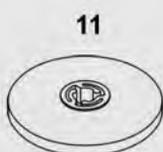
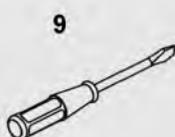
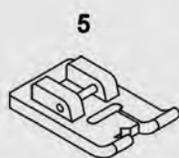
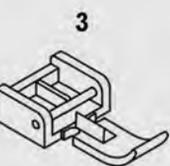


10. Vite morsetto ago
11. Coperchio cestello e spolina
12. Leva asole
13. Leva infilatura
14. Infila-ago
15. Vite supporto piedino
16. Piedino
17. Placca ago



18. Arresto filarello
19. Alberino filarello
20. Porta-rocchetto orizzontale
21. Maniglia
22. Volantino
23. Bottone bilanciamento punto
24. Interruttore
25. Connettore reostato
26. Connettore di alimentazione
27. Leva alzapiedino
28. Leva disinnesto griffa

Accessori



1. Piedino multiuso (sulla macchina)
2. Piedino asolatore

3. Piedino cerniere
4. Piedino bottoni

5. Piedino per ricami
6. Piedino punto invisibile

7. Spolina
8. Cacciavite (grande)

9. Cacciavite (piccolo)
10. Cacciavite placca ago

11. Disco fermarocchetto (grande)
12. Disco fermarocchetto (piccolo)

13. Taglia-sole
14. Portarocchetto aggiuntivo

15. Salvadita (sulla macchina)
16. Aghi

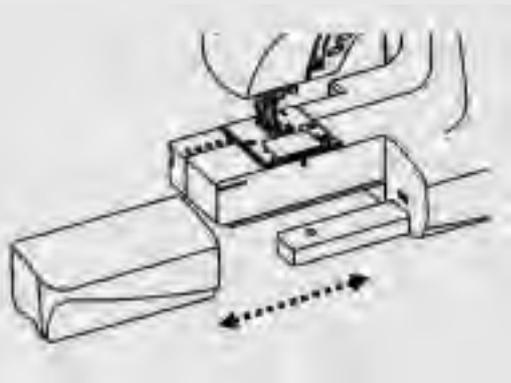
Alimentazione



1. Verificate che l'alimentazione d'ingresso diretta sia 240V – 50Hz.
2. Inserite il connettore reostato nella macchina. Collegare la macchina alla presa di corrente. Girate l'interruttore sulla posizione ON.
3. La velocità di cucitura può essere variata grazie al reostato.

Staccate sempre la spina dalla presa di corrente quando lasciate la macchina incustodita.

Rimozione della base estraibile



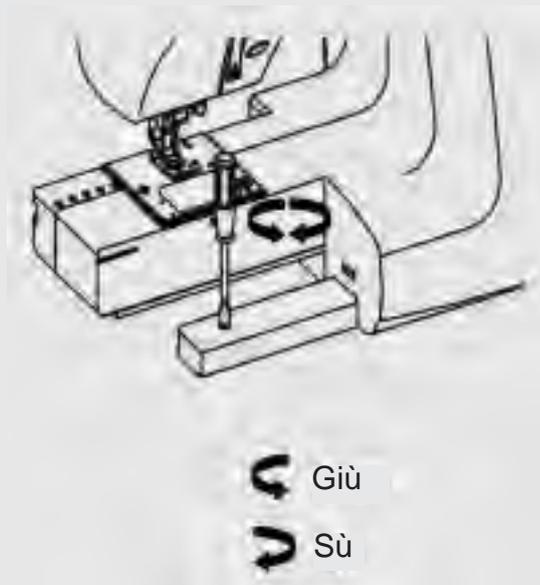
Afferrate l'estremità della base estraibile e tirate in direzione della freccia.

Scatola accessori



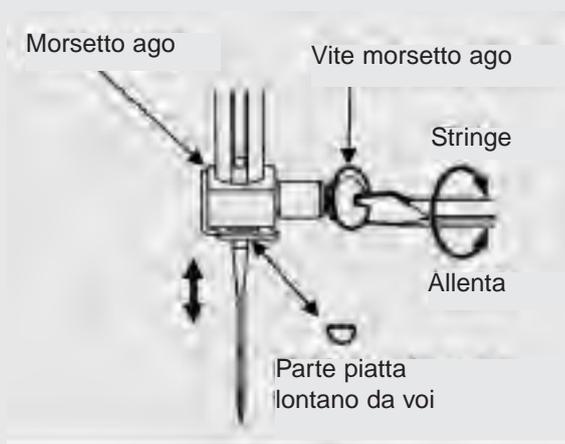
1. La base estraibile può essere aperta in direzione della freccia per l'estrazione degli accessori.
2. Dopo aver preso gli accessori, richiudete spingendo in senso contrario.

Livellamento della macchina



Se la macchina non è livellata, togliete la base estraibile e regolate la livellatura girando il piedino, come illustrato

Sostituzione dell'ago



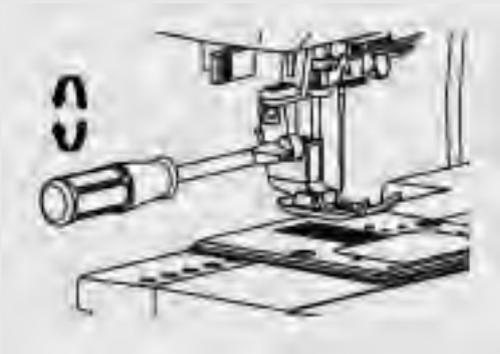
1. Spegnete la macchina.
2. Alzate l'ago nella sua posizione più alta.
3. Allentate la vite del morsetto ago, togliete il vecchio ago.
4. Se un ago risulta deformato, storto o danneggiato, sostituitelo con uno nuovo.
5. Con la parte piatta dell'ago rivolta lontano da voi, spingete l'ago in alto fino a fine corsa.
6. Stringete accuratamente la vite del morsetto ago.

Per valutare se un ago è difettoso, posizionate la parte piatta dell'ago su una superficie piana (placca ago, vetro ecc.). La fessura tra l'ago e la superficie piana deve risultare uniforme.

Non usate mai un ago storto o rotto: può causare salto di punti o rottura filo. Aghi deformati o spuntati possono rovinare il tessuto.

Acquistate sempre aghi di qualità. Sostituite spesso gli aghi.

Come rimuovere e montare il gambo del piedino



Spegnete la macchina.
Alzate il piedino.

Con il cacciavite, girate la vite in senso antiorario per rimuovere il supporto.

Per rimontarlo, posizionate il supporto sulla barra premistoffa.

Abbassate la leva piedino.

Per fissarlo, girate la vite in senso orario.

Sostituzione del piedino



1. Spegnete la macchina.

2. Sollevare la barra ago nella sua posizione più alta ed alzate il piedino.

3. Premete la leva di rilascio, come illustrato e rimuovete il piedino.

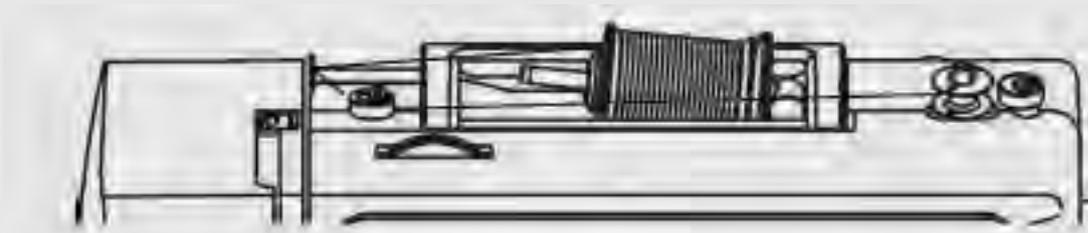


1. Posizionate il perno del piedino proprio sotto la scanalatura del supporto piedino.

2. Abbassate la leva del piedino.

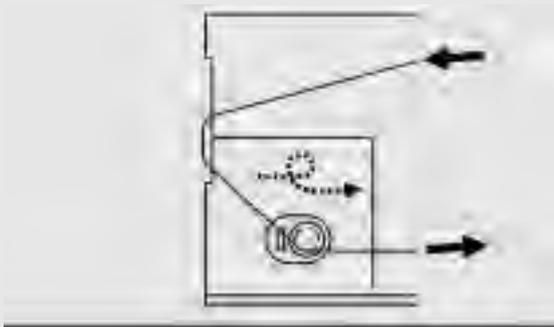
3. Premete la leva rilascio piedino ed il piedino si aggancerà automaticamente.

Avvolgimento spolina



1. Posizionate il rocchetto di filo e il disco fermarocchetto nel portarocchetto (quando inserite il rocchetto, assicuratevi che l'intaglio sia rivolto verso destra).

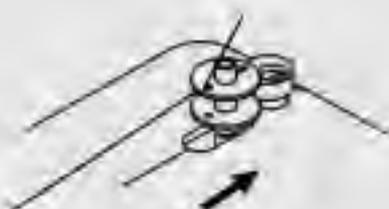
2. Seguite la direzione della freccia e infilate come indicato dallo schema.



3. Fate passare il filo nel foro sul bordo della spolina dall'interno verso l'esterno, poi posizionate la spolina vuota nel perno filarello.



4. Spingete il filarello a destra, tenendo l'estremità del filo. Premete lentamente il reostato per iniziare l'avvolgimento.





5. Quando l'avvolgimento è completato, rilasciate il reostato per arrestare la macchina e tagliate il filo.

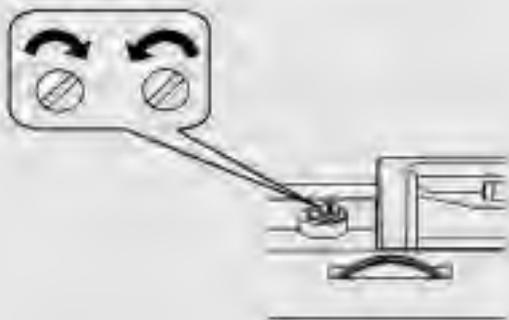


6. Spingete il perno filarello a sinistra e rimuovete la spolina avvolta.



Se l'avvolgimento non risulta uniforme, occorre eseguire le seguenti regolazioni:

- girate la vite in senso orario per abbassare il guidafilo;
- girare la vite in senso antiorario per alzare il guidafilo.

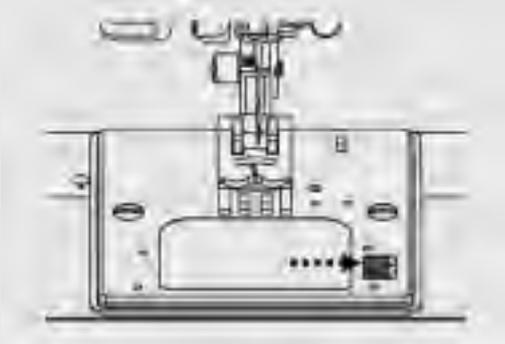


Regolate la vite fino ad ottenere un avvolgimento uniforme.

Nota:

Il guidafilo è regolato in fabbrica e normalmente non necessita di regolazione.

Inserimento e rimozione della spolina



1. Spingete la palmola sulla placca ago (spingete verso destra) e rimuovete il coperchio della spolina.



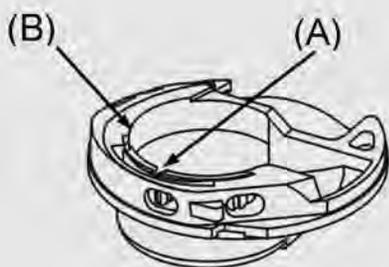
2. Estraete la spolina vuota.



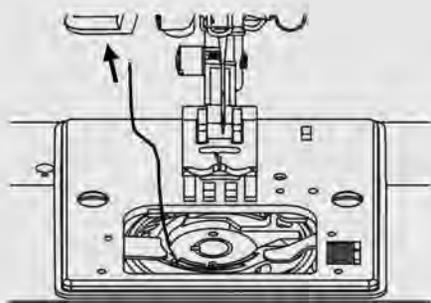
3. Inserite la spolina avvolta, in modo che il filo si svolga da sinistra come indicato. Lasciate pendere circa 10 cm. di filo e inserite la spolina nella capsula.



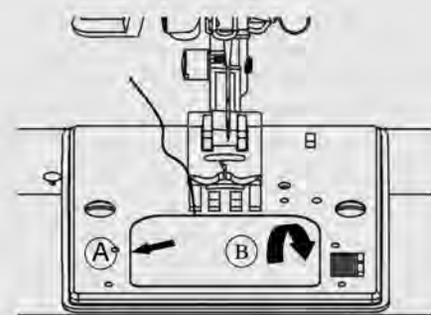
Tirate delicatamente il filo della spolina, inseritelo nell'intaglio e sotto alla molla tensione sulla capsula (A).
Tirate il filo verso sinistra.



4. Successivamente, tirate il filo nella scanalatura (B).



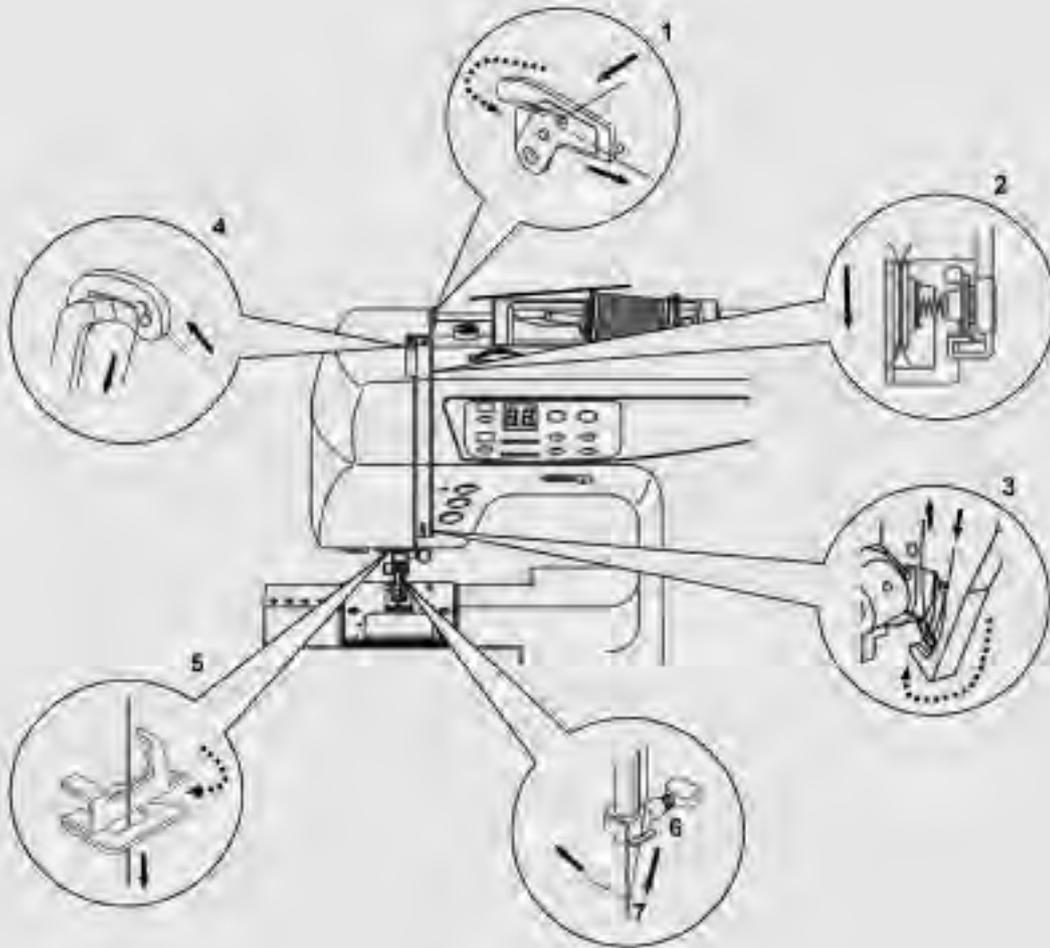
5. Tirate il filo come indicato dalla freccia.



6. Rimontate il coperchio della spolina, seguendo la sequenza A e B.

Nota: Durante la cucitura la spolina deve svolgersi ruotando in senso anti-orario.

Infilatura filo superiore



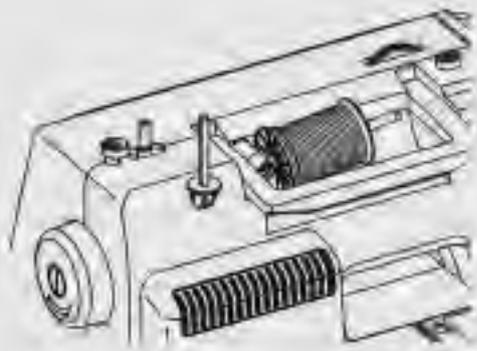
Girate il volantino verso di voi ed alzate l'ago nella posizione più alta. Alzate il piedino.

1. Tirate il filo da dietro il guidafilo e fatelo scorrere dentro il gancio.
2. Tirate il filo fra i due dischi tensione.
3. Guidate il filo prima in giù verso la scanalatura della parte destra, dentro al molla tirafilo e quindi in su verso la scanalatura di sinistra.
4. Tirate saldamente il filo da destra a sinistra, sopra e dentro l'occhiello del tendifilo.
5. Tirate di nuovo il filo verso il basso nella scanalatura di sinistra e quindi nel passafilo inferiore.
6. Fate scorrere il filo a sinistra e dietro il guidafilo sul morsetto ago.

7. Fate passare il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore verso la parte posteriore

Tirate circa 10 cm di filo attraverso la cruna dell'ago verso la parte posteriore (per l'utilizzo dell'infilata-ago automatico vd. pag. 15).

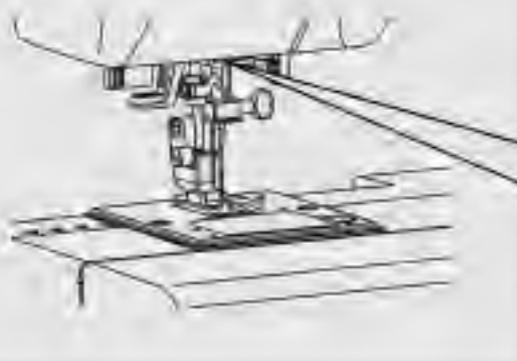
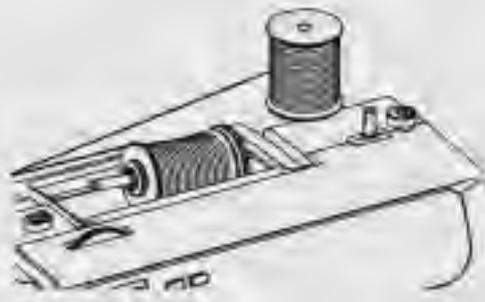
Infilatura ago gemellare



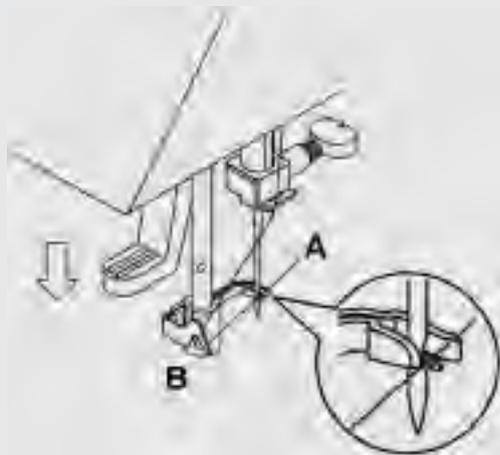
1. Prendete il portarocchetto addizionale dalla scatola accessori ed inseritelo nella scanalatura sul coperchio posteriore (come illustrato).
2. Posizionate i rocchetti di filo su entrambi i portarocchetti e i dischi fermarocchetto (fate attenzione all'intaglio sulla parte destra, vd. pag. 9)
3. Fate compiere ad entrambi i fili lo stesso percorso dell'infilatura singola.
4. La differenza é dopo il passaggio nelle guide (5-6): tirate il filo attraverso le crune degli aghi (7).

Attenzione:

1. **L'ago gemellare non può essere infilato con l'infilata-ago automatico.**
2. **Non impostate un'ampiezza zig-zag superiore a 3, l'ago potrebbe colpire il piedino e rompersi creando una condizione di pericolo.**



Infila-ago automatico



Nota:

- * L'ago deve trovarsi nella sua posizione più alta. Rimuovete il piedino quando si usa l'infila-ago.
- * L'infila-ago non può essere usato con l'ago gemellare.

1. Alzate l'ago nella sua posizione più alta e spegnete la macchina.
Abbassate la leva infilata-ago fino a fine corsa.

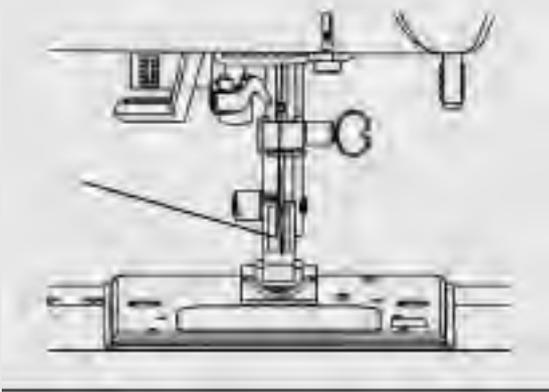
2. Il gancio A si inserirà automaticamente nella cruna dell'ago. Portate il filo intorno alla guida B e sotto il gancio A.

3. Rilasciate la leva e lasciate che l'infilata-ago ritorni nella sua posizione originale.
Un cappio verrà trascinato automaticamente attraverso la cruna dell'ago.

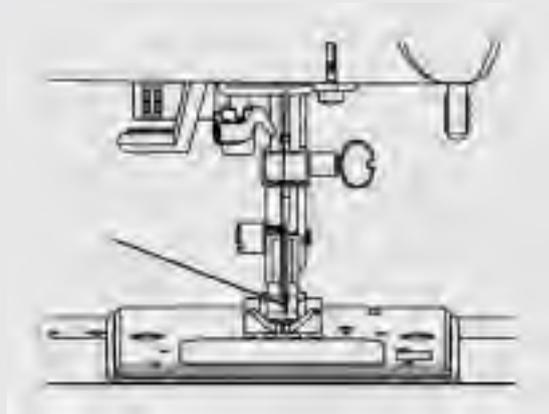
Nota:

- * Non girate il volantino quando usate l'infilata-ago.
- * Non toccare la leva infilata-ago durante la cucitura, altrimenti l'infilata-ago potrebbe danneggiarsi.

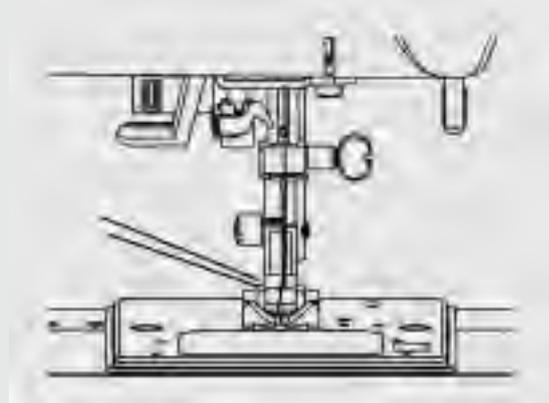
Estrazione del filo della spolina



1. Tenete il filo superiore con la mano sinistra, ruotate il volantino a mano facendogli compiere un giro completo.

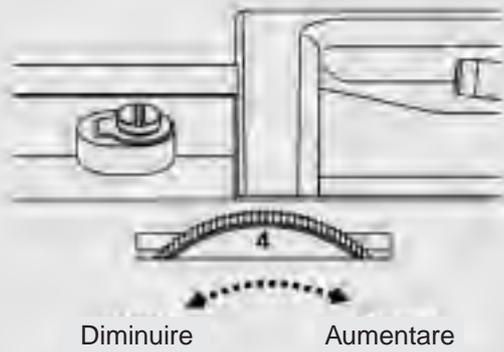


2. Tirate delicatamente il filo superiore verso l'alto, un coppia di filo inferiore uscirà dalla feritoia della placca ago.



3. Tirate entrambi i fili sotto e dietro al piedino per circa 10 cm.

Regolazione della tensione del filo



Per una regolazione corretta in cucitura diritta, il filo dell'ago e quello della spolina devono annodarsi insieme nel centro dei due strati di stoffa.

Se osservate la parte superiore ed inferiore del punto, i fili non devono formare cappioline, ciascun punto dovrà essere ben teso ed uniforme.

Quando si regola la tensione del filo dell'ago, più è alto il numero più teso sarà il filo.

Qui di seguito si elencano alcune ragioni per le quali occorre variare la tensione filo

Qui di seguito si elencano alcune ragioni per le quali occorre variare la tensione filo:

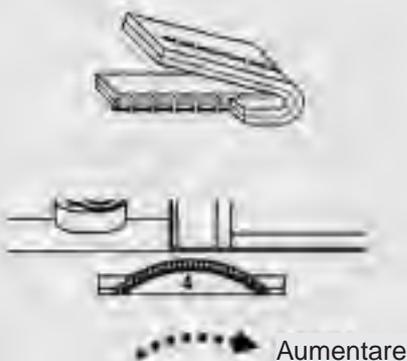
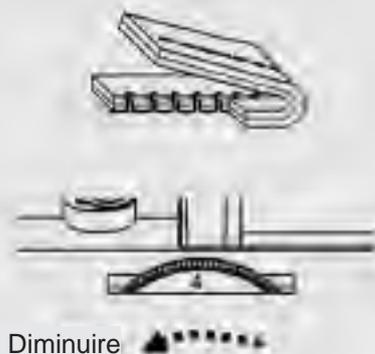
1. La stoffa è rigida o pesante.
2. Si devono cucire più di due strati di stoffa.
3. Il punto che avete selezionato richiede che i fili non si annodino insieme nel centro del tessuto.

La tensione superiore è eccessiva. Il filo della spolina è visibile sulla parte superiore della stoffa e appare irregolare.

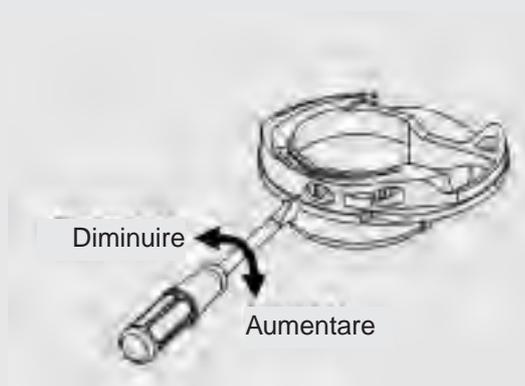
Ruotate il bottone su un numero più basso per diminuire la tensione superiore.

La tensione superiore è insufficiente. Il filo dell'ago è visibile sulla parte inferiore della stoffa e appare irregolare.

Ruotate il bottone su un numero più alto per aumentare la tensione superiore.

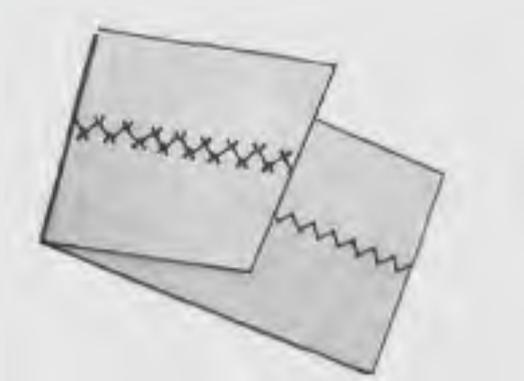


Regolazione tensione filo della spolina



1. La tensione inferiore è già stata regolata in fabbrica e normalmente non necessita di regolazione.
2. In casi particolari potete regolare la tensione girando la vite a sinistra per diminuirla e a destra per aumentarla.

Regolazione tensione filo per zig-zag e ricami



Quando si cuce uno zig-zag o un punto satin, la tensione superiore deve essere un po' più debole. Il filo superiore dovrebbe apparire leggermente sul rovescio della stoffa.

Tabella tessuto-filato-ago

Prestate attenzione alla seguente tabella come guida per cucire i diversi tipi di tessuto:

| | Tessuto | Filato | Ago |
|---|--|---|---|
| |  |  |  |
| Leggero  | Crepe de chine, Voile, Batista, Georgette, Organza, Maglina | Seta sottile, Cotone sottile, o Poliestere | 10/70 11/75 12/80 |
| Medio  | Lino, Cotone, Lana, Maglia doppia | Medio peso. Cotone, Poliestere | 11/75 12/80 14/90 |
| Pesante  | Jeans, Tweed, Gabardine, Rivestimenti, Tendaggi e Tessuti per tappezzeria | Cotone pesante o Poliestere | 12/80 14/90 |

Ci sono molti tipi di tessuto, filati e aghi. È importante usare l'abbinamento corretto.

Acquistate sempre un filato di buona qualità. Deve essere robusto, liscio e di spessore uniforme. Usate lo stesso filato sia per l'ago che per la spolina.
Testate sempre il filato e la misura dell'ago su un ritaglio di tessuto.

Generalmente, filati sottili ed aghi piccoli sono usati per la cucitura di tessuti leggeri, mentre filati grossi ed aghi più grandi sono usati per cucire tessuti pesanti.
Dal vostro rivenditore di macchine per cucire sono disponibili molti aghi specifici.

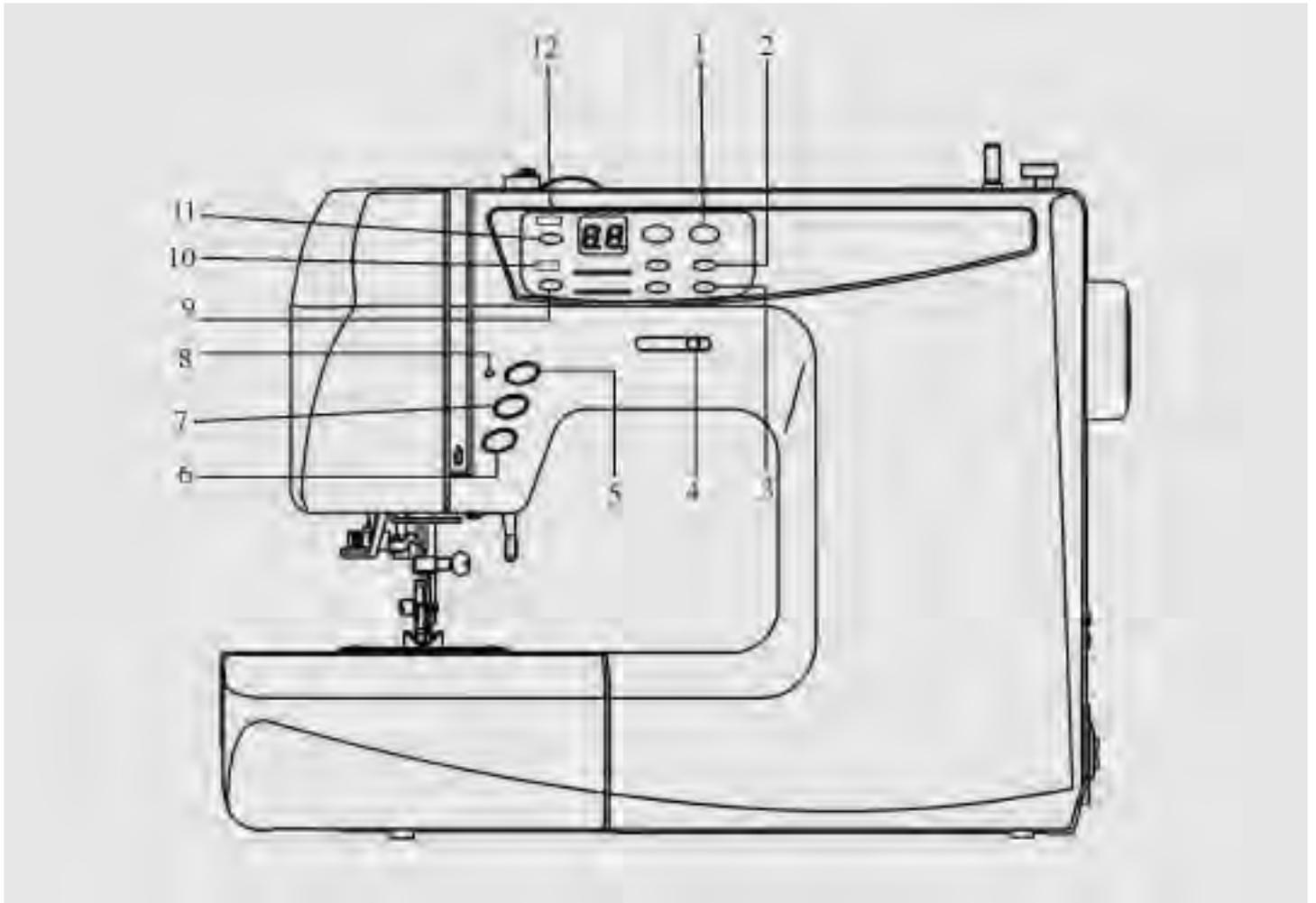
Un ago jeans con la punta affilata e' usato per cucire tessuti pesanti come ad es. il jeans o la tela di canapa. Per le impunture usate un ago speciale top stich con una grande cruna, adatta a filati grossi. Gli aghi da pelle lasciano piccoli fori su pelle e cuoio, in modo da farvi passare il filo attraverso. Per la cucitura di tessuti elastici, molto fini e sintetici, usate un ago tipo stretch. L'ago stretch previene il salto di punti.

Verificare frequentemente e sostituite gli aghi danneggiati o con punte smussate. Strappi o salto di punti su tessuti a maglia, sete leggere sono spesso causati da aghi danneggiati.

Cucitura (selezione punti) e tavola operativa

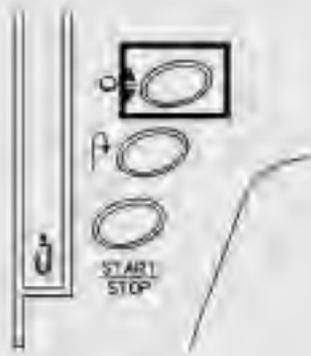
| | | | | | | | | | | |
|----------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Punto n° | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 |
| Piedino | | | | | | | | | | |
| Disegno | | | | | | | | | | |
| Punto n° | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| Piedino | | | | | | | | | | |
| Disegno | | | | | | | | | | |
| Punto n° | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| Piedino | | | | | | | | | | |
| Disegno | | | | | | | | | | |
| Punto n° | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 |
| Piedino | | | | | | | | | | |
| Disegno | | | | | | | | | | |
| Punto n° | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 |
| Piedino | | | | | | | | | | |
| Disegno | | | | | | | | | | |
| Punto n° | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 |
| Piedino | | | | | | | | | | |
| Disegno | | | | | | | | | | |
| Punto n° | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 |
| Piedino | | | | | | | | | | |
| Disegno | | | | | | | | | | |
| Punto n° | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 |
| Piedino | | | | | | | | | | |
| Disegno | | | | | | | | | | |
| Punto n° | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 |
| Piedino | | | | | | | | | | |
| Disegno | | | | | | | | | | |
| Punto n° | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | |
| Piedino | | | | | | | | | | |
| Disegno | | | | | | | | | | |

Tastiera di comando



1. Tasto selettore punti
2. Tasto ampiezza punto / decentramento ago
3. Tasto lunghezza punto
4. Leva regolazione velocità
5. Tasto posizionamento ago
6. Tasto avvio/arresto (start/stop)
7. Tasto retromarcia
8. Indicatore funzione posizionamento ago attivo
9. Tasto speculare
10. Indicatore funzione speculare attivo
11. Tasto auto-stop (PES)
12. Indicatore funzione auto-stop (PES) attivo

Tasto posizionamento ago



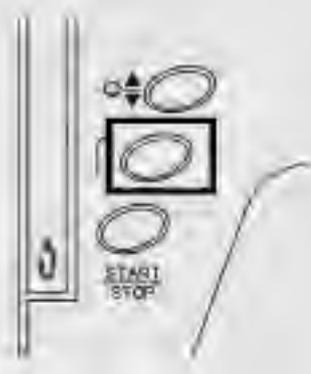
1. Premendo il tasto si può variare la posizione di arresto dell'ago (su/giù).
2. Quando si preme il bottone start/stop l'ago si arresta automaticamente in posizione alta (su).

Indicatore posizionamento ago



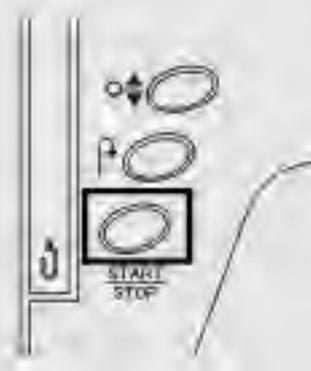
Quando l'indicatore ha la spia accesa, significa che l'ago si arresterà automaticamente in posizione bassa (giù).

Tasto retromarcia



Quando premete il tasto retromarcia, durante la cucitura o prima della cucitura, la macchina eseguirà la cucitura all'indietro.
(Opzione valida solo per punti 01 e 02)

Tasto avvio/arresto (start/stop)



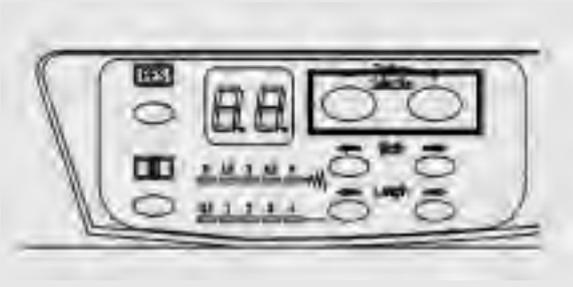
1. Premete questo tasto per avviare o arrestare la macchina senza l'utilizzo del reostato.
2. Premendo per alcuni secondi questo bottone la macchina girerà lentamente, successivamente accelererà e raggiungerà la velocità impostata.
3. Quando inserite il connettore reostato nella presa della macchina, il tasto avvio/arresto diventa inattivo. L'avvio, l'arresto e la velocità saranno controllate dal reostato.

Leva regolazione velocità



1. Spostate questa leva per variare la velocità di cucitura.
2. La leva di regolazione limiterà la massima velocità della macchina.

Tasto selezione ricami



Premete il tasto selettore punti per selezionare il ricamo desiderato. Ciascun ricamo è contrassegnato da un numero. Potete premere il tasto destro o sinistro per scegliere il ricamo. 88-1+2+3...

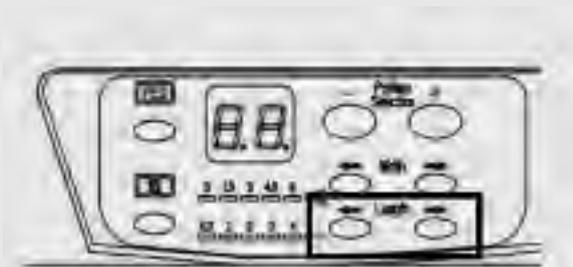
Esempio: ricamo n° 17.
Premete il tasto selettore per 5 secondi. Il display varierà ad alta velocità il numero di ricami. Prima di raggiungere il numero, rilasciate il tasto e proseguite la selezione del punto passo passo.

Regolazione ampiezza punto



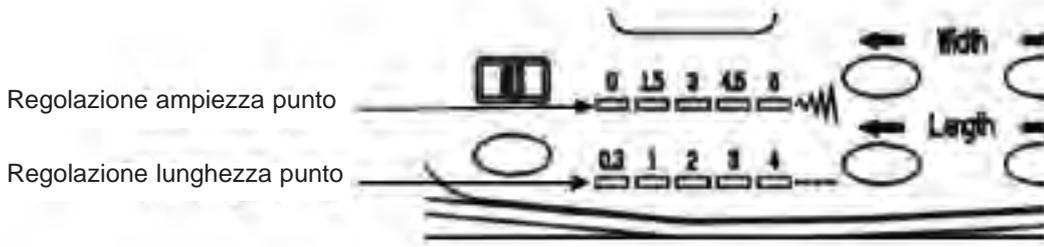
1. La macchina ha già impostato un'ampiezza standard, potete variare l'ampiezza a piacere. Se l'ampiezza viene regolata al di fuori del limite, un cicalino si attiverà 3 volte.
2. Con questi tasti potete variare la posizione dell'ago (destra/sinistra) quando è impostata la cucitura diritta (Prog. 02).

Regolazione lunghezza punto



1. La macchina ha già impostato una lunghezza standard, potete variare la lunghezza a piacere. Se la lunghezza viene regolata al di fuori del limite, un cicalino si attiverà 3 volte.

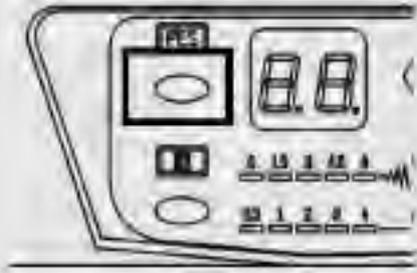
Regolazione ampiezza punto / regolazione lunghezza punto



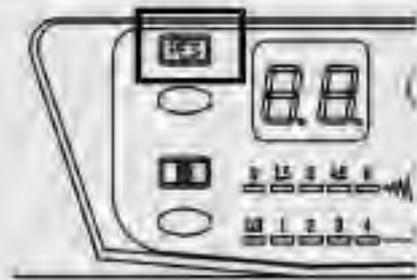
| Ampiezza punto (valore in mm) | | | | | |
|-------------------------------|------|-----------|-----|------|-----------|
| Pos | Amp. | Led | Pos | Amp. | Led |
| 1 | 0.0 | █ □ □ □ □ | 6 | 3.7 | □ □ █ █ □ |
| 2 | 0.7 | █ █ □ □ □ | 7 | 4.5 | □ □ □ █ □ |
| 3 | 1.5 | □ █ □ □ □ | 8 | 5.2 | □ □ □ █ █ |
| 4 | 2.2 | □ █ █ □ □ | 9 | 6.0 | □ □ □ □ █ |
| 5 | 3.0 | □ □ █ □ □ | | | |

| Lunghezza punto (valore in mm) | | | | | |
|--------------------------------|------|-----------|-----|------|-----------|
| Pos | Amp. | Led | Pos | Amp. | Led |
| 1 | 0.3 | █ □ □ □ □ | 6 | 2.5 | □ □ █ █ □ |
| 2 | 0.5 | █ █ □ □ □ | 7 | 3.0 | □ □ □ █ □ |
| 3 | 1.0 | □ █ □ □ □ | 8 | 3.5 | □ □ □ █ █ |
| 4 | 1.5 | □ █ █ □ □ | 9 | 4.0 | □ □ □ □ █ |
| 5 | 2.0 | □ □ █ □ □ | | | □ □ □ □ █ |

Tasto auto stop (PES)

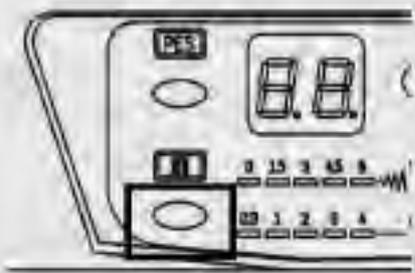


1. Su qualsiasi ricamo premete questo bottone, la macchina si fermerà automaticamente dopo aver completato l'intero motivo.

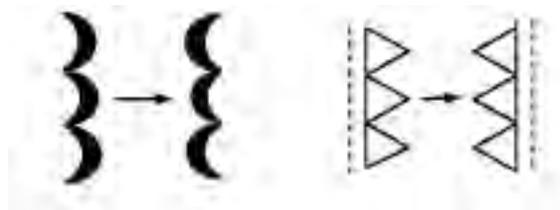


2. La funzione auto-stop PES è attiva quando l'indicatore è acceso.

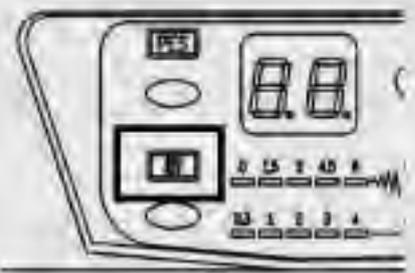
Tasto specchio



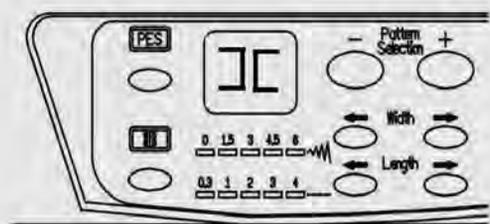
1. Durante l'esecuzione di qualsiasi ricamo, premendo il tasto specchio la macchina continuerà a cucire il ricamo riflesso.



2. Premete il tasto funzione specchio, l'indicatore si accenderà.

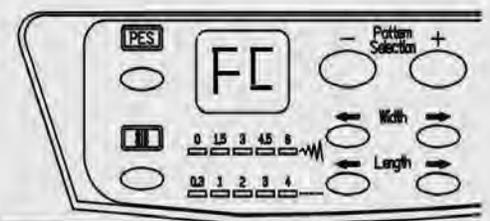


Messaggi di sicurezza



Quando il display visualizza  significa che è in atto l'avvolgimento della spolina.

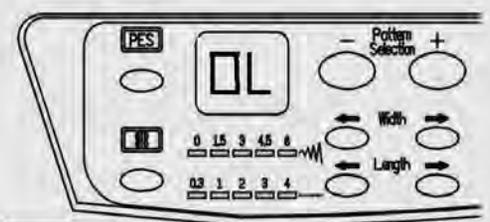
Quando l'avvolgimento è completo, spostate il perno del filarello a sinistra e continuate a cucire.



Quando premete il tasto avvio/arresto mentre la macchina è in funzione con il reostato inserito, il display visualizza  e la macchina si ferma.

Rilasciate il reostato: il display tornerà normale e potrete continuare a cucire.

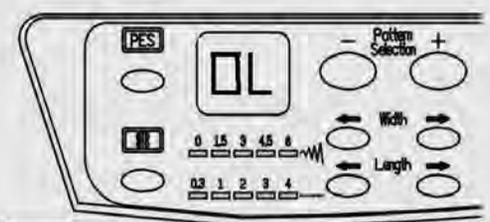
Dispositivo di protezione



Durante la cucitura il display mostra  e la macchina si arresta.

Il dispositivo di protezione è entrato in funzione. I fili potrebbero essere aggrovigliati nella zona del gancio.

Eliminate accuratamente tutti i fili aggrovigliati fino a quando il volantino gira liberamente. Spegner e riaccendere la macchina.



Durante la cucitura il display mostra

    Ecc.

e la macchina si arresta.

Il dispositivo di protezione è entrato in funzione causa corrente anomala sulla linea di rete.

Spegner e riaccendere la macchina.

Inizio della cucitura (preparazione)

Prima di iniziare a cucire prendete familiarità con le funzioni operative della macchina. Prestate attenzione ai punti di seguito elencati, che vi faciliteranno notevolmente tutte le operazioni di cucitura.

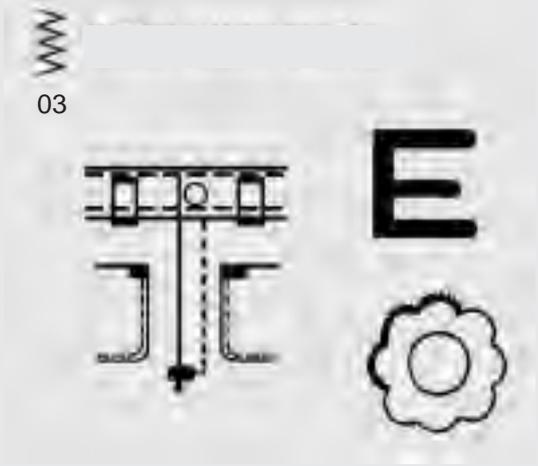
1. Controllate l'ago, non deve essere piegato o spuntato e deve essere inserito correttamente.
2. Ad inizio e fine cucitura, alzate sempre l'ago nella posizione più alta.
3. Prima di iniziare la cucitura tirate delicatamente circa 10 cm di filo superiore ed inferiore dietro e sotto il piedino
4. Fate alcune prove su ritagli di stoffa, per verificare la lunghezza punto adatta e la giusta tensione del filo.
5. Iniziate la cucitura con la stoffa sotto al piedino.
6. Premete il tasto avvio/arresto. Iniziate a cucire a bassa velocità (potete variare la velocità tramite la leva di regolazione).
7. Oppure usate il reostato di controllo velocità. Premete lentamente il reostato all'inizio della cucitura.
8. All'inizio e alla fine di ciascuna cucitura è consigliabile eseguire la fermatura facendo qualche punto in retromarcia (la cucitura all'indietro funziona solo con la cucitura diritta).
9. Accompagnate delicatamente la stoffa con la mano, non trattenetela, altrimenti si potrebbe compromettere il trasporto della macchina
10. Girate sempre il volantino verso di voi (in senso antiorario).
11. Per evitare che l'ago si deformi o si rompa, completata la cucitura portate l'ago nella sua posizione più alta e poi rimuovete la stoffa tirandola verso la parte posteriore.
12. Quando lasciate la macchina incustodita staccate sempre la spina dalla presa di corrente.

Cucitura diritta



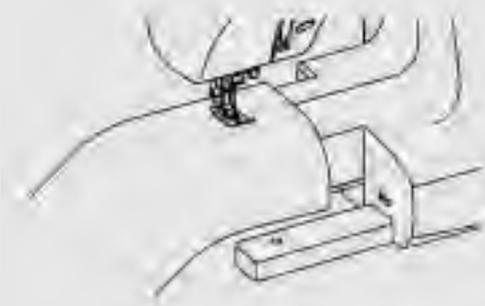
1. La cucitura diritta è uno dei punti più comuni.
2. Il piedino zig-zag può essere usato anche per le cuciture diritte e zig-zag.
3. Per cucire stoffe sottili impostate una lunghezza punto inferiore.

Cucitura zig-zag



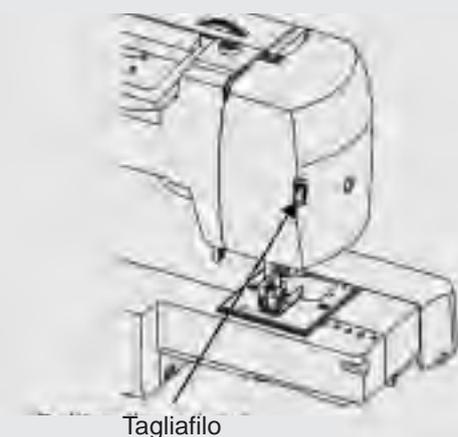
La cucitura zig-zag è un punto utile. Regolando la lunghezza punto sullo 0.3, il punto pieno (motivo 03) può essere usato per ricami, applicazioni, ecc. Quando usate questo tipo di punto per cucire una stoffa sottile, allentate un po' la tensione superiore e inserite uno stabilizzatore sotto la stoffa per evitare la formazione di grinze. (Per la cucitura zig-zag, regolate la tensione superiore fra 1 e 3).

Cucitura a braccio libero



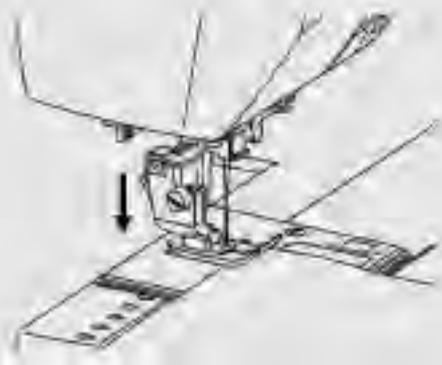
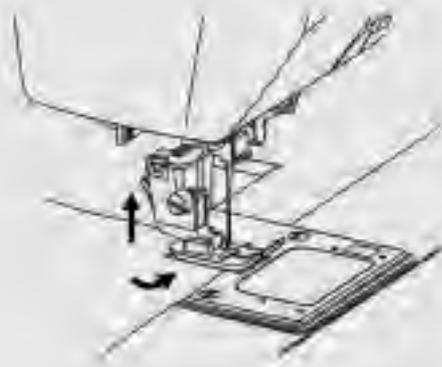
1. La cucitura a braccio libero è utile per cucire maniche, pantaloni, ecc.
2. La vostra macchina può essere usata come base piana, ma è facilmente convertibile in braccio libero rimuovendo l'allungabase.

Rifiniture di cucitura



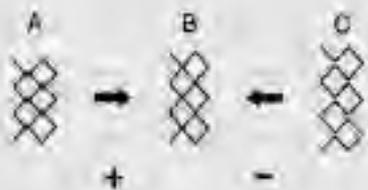
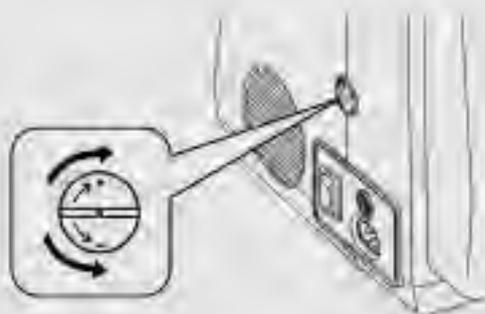
Quando cucite il bordo della stoffa, premete il tasto retromarcia e cucite all'indietro per circa 2 cm. Quindi alzate l'ago nella posizione più alta, alzate il piedino e portate la stoffa nella parte posteriore della macchina. I fili possono essere tagliati con il tagliafilo posizionato sulla parte posteriore del coperchio frontale (vedi freccia).

Modifica direzioni di cucitura



1. Arrestate la macchina quando si raggiunge un angolo. Abbassate l'ago nella stoffa.
2. Alzate il piedino e usate l'ago come perno. Girate la stoffa attorno all'ago nella direzione desiderata.
3. Abbassate il piedino e riprendete a cucire.

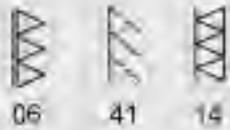
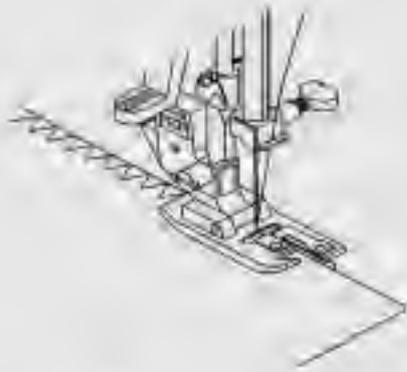
Bottone bilanciamento punto



1. Il punto indicato dalla freccia è il bottone bilanciamento punto “+”, “-”.
2. Utilizzare il cacciavite T per la regolazione.
3. La regolazione del bilanciamento richiede piccoli spostamenti.

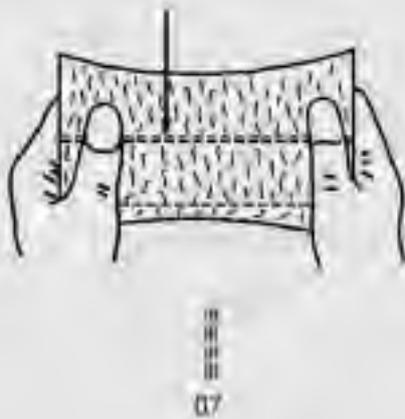
1. Quando i punti sono sovrapposti (A) girate il bottone in senso orario “+”.
2. Quando i punti sono distanziati (C) girate il bottone in senso antiorario “-”.

Cucitura sopragitto (piedino optional)



Usate questo punto per cucire l'orlo non rifinito di una stoffa, giunture e applicazioni. Usate questo punto per cucire l'orlo non rifinito di una stoffa, giunture e applicazioni.

Cucitura elastica diritta



Usate questo punto con tessuti lavorati a maglia, tricot o altri tessuti elastici. La macchina eseguirà punti avanti e indietro effettuando una cucitura tripla e robusta su tessuti elastici.

Cucitura zig-zag 3 punti

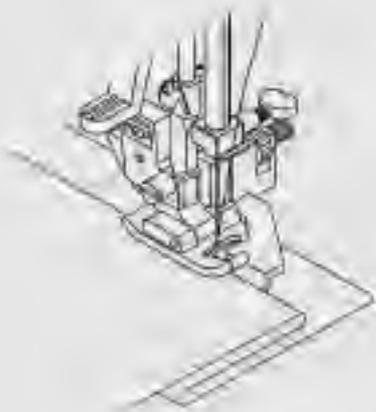


Potete usare questa cucitura per molte operazioni di cucito. È adatta per la cucitura di tovaglie/tovaglioli e patchwork.

Cucitura invisibile

Impostazioni della macchina:

1. Montate il piedino punto invisibile.
2. Selezionate il punto 11.
3. Lunghezza punto tra 1.5 e 2.5.
4. Ampiezza punto 3-5.
5. Allentate leggermente la tensione superiore.

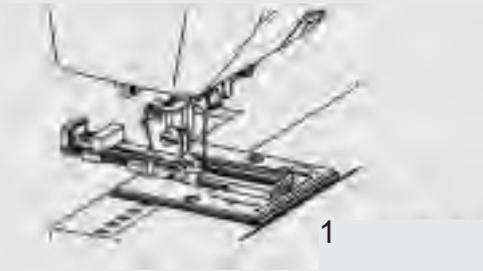


1. Fate una doppia piega al tessuto, come raffigurato. Effettuate la piegatura tanto più larga quanto desiderate lo sia la cucitura. La parte inferiore della piegatura deve essere circa 5 mm.

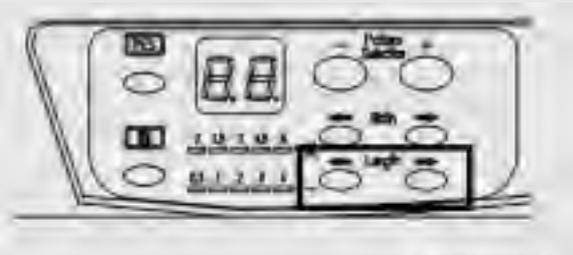
2. Usate il piedino punto invisibile. Mentre cucite, verificate l'ampiezza della cucitura e la posizione di entrata dell'ago, per assicurarvi che la cucitura resti uniforme.

3. Eseguite la cucitura sul rovescio del tessuto e fate in modo che solamente i punti a sinistra dello zig-zag prendano appena alcune fibre del bordo ripiegato. Terminata la cucitura, aprite il bordo ripiegato. La cucitura non sarà visibile sul diritto del tessuto.

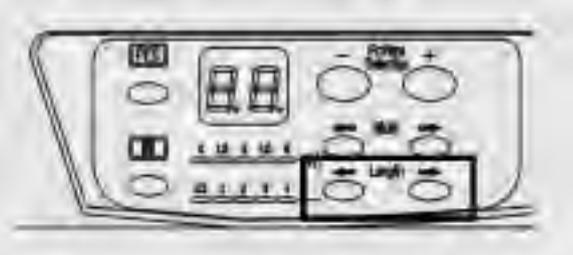
Cucitura asola



1



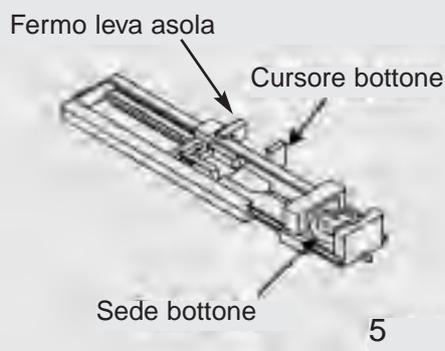
2



3



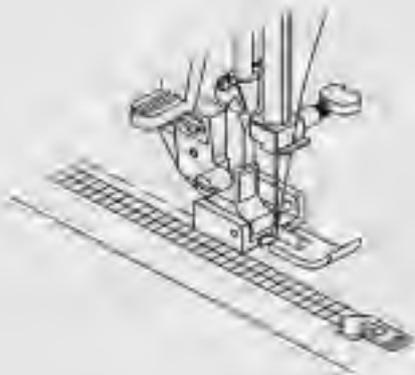
4



5

1. Applicate il piedino per asole.
2. Tirate circa 10 cm del filo superiore e della spolina sul lato sinistro e sotto al piedino (fig. 1)
3. Regolate l'ampiezza punto fra 4-5 (fig. 2)
4. Regolate la lunghezza punto su 0.3-0.5 (fig. 3)
5. Determinate la posizione dell'asola sulla stoffa (fig. 4)
6. Posizionate la stoffa sotto il piedino, in modo che il segno della travetta di inizio sia coincidente con l'ago (fig. 5) inserite il bottone.
7. Abbassate il piedino.
8. Tirate la leva asola verso il basso il più possibile fin al suo arresto e davanti al fermo sul piedino.
9. Impostate il motivo asola (08-09-10-96-97), scegliete il motivo e alzate al massimo l'ago.
10. Iniziate la cucitura, eseguite l'asola a bassa velocità fino a raggiungere la travetta di inizio e arrestate la cucitura.
11. Alzate il piedino e togliere la stoffa.

Cucitura cerniere



Utilizzate il piedino per cerniere: il piedino ha due posizioni di fissaggio.
Selezionate il punto diritto.

1. Il piedino è ideato per cucire vicino alla cremagliera della cerniera.
2. Posizionate il piedino cerniere e agganciatelo a destra quando eseguite la cucitura sulla sinistra della cerniera, a sinistra quando eseguite la cucitura a destra della cerniera.
3. Piegate la stoffa di circa 2 cm. e posizionate la stoffa sotto il piedino.

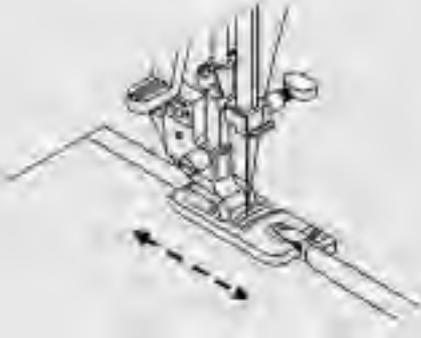
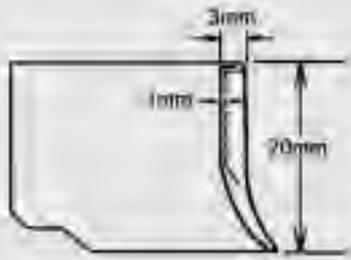


1. Per eseguire la cucitura della parte sinistra della cerniera, posizionate la cerniera a destra dell'ago.
2. Per eseguire la cucitura della parte destra della cerniera, posizionate la cerniera a sinistra dell'ago.



Eseguite la cucitura, come illustrato.

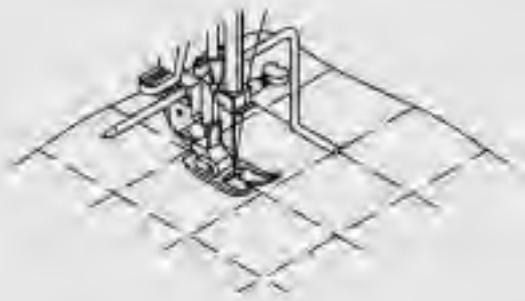
Orli (Piedino optional)



1. Alzate il piedino e l'ago nella posizione più alta.
2. Ripiegate il bordo del tessuto di circa 3 mm. e posizionate sotto il piedino.
3. Inserite la stoffa ripiegata nell'apertura a spirale sul piedino orlatore.
4. Abbassate il piedino.
5. Durante la cucitura, trattenete il bordo ripiegato del tessuto con la mano e spostatelo un po' a sinistra.
Con la mano destra trattenete l'estremità anteriore del tessuto e spostatelo a sinistra di circa 10°. Iniziate a cucire.

Utilizzare solamente tessuti adatti (leggeri).
Per ottenere i migliori risultati è necessaria una certa dimestichezza.

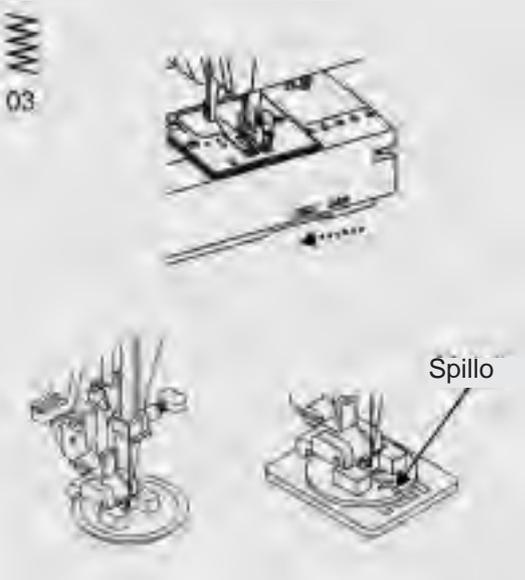
Guida ovattatrice (optional)



1. Inserite la guida ovattatrice attraverso l'apertura sulla cima del supporto piedino.
2. Spostate la guida alla distanza punto desiderata.
3. Cucite una fila di punti, poi regolate la guida alla distanza desiderata.

La guida ovattatrice non è inclusa negli accessori standard. È un articolo optional.

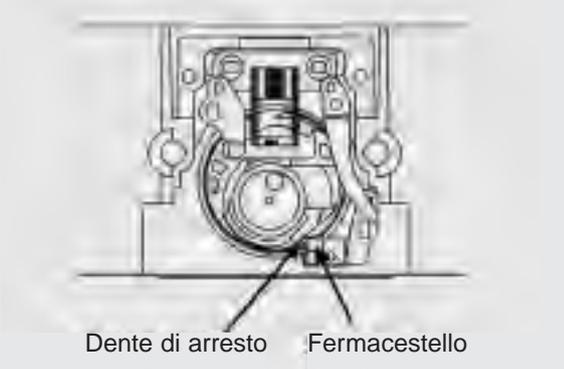
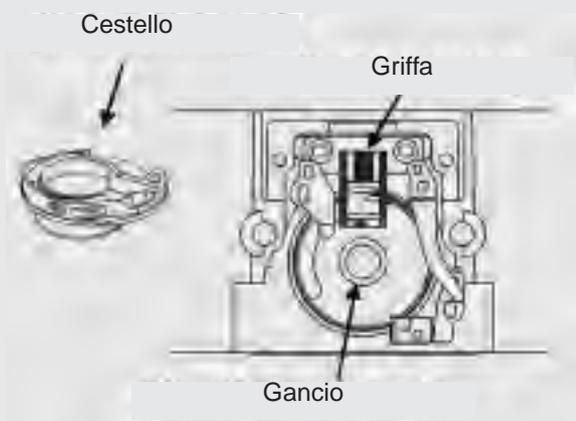
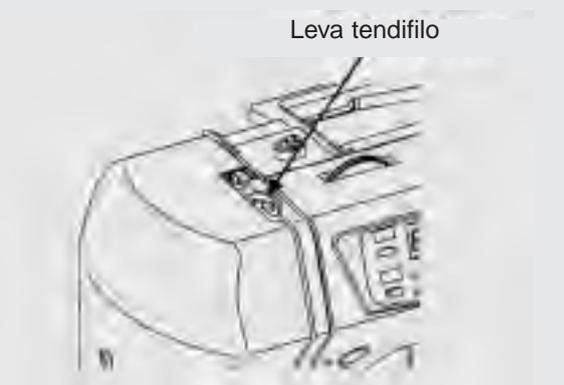
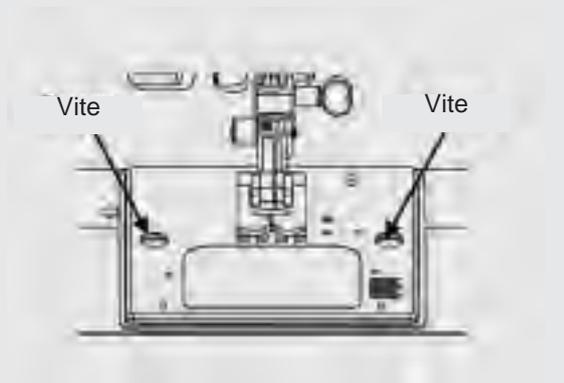
Cucitura bottoni



1. Selezionate il punto zig-zag.
2. Montate il piedino per bottoni e abbassate la griffa spingendo la leva di disinnesto come indicato nella figura.
3. Posizionate il bottone tra il piedino e la stoffa e abbassate il piedino.
4. Girate manualmente il volantino verso di voi e verificate che l'ago entri al centro del primo foro e successivamente negli altri, se necessario regolate l'ampiezza zig-zag.
5. Eseguite 5-6 punti a velocità media.

Nota:
per formare un gambo di filo al bottone, potete mettere uno spillo tra il piedino e il bottone.

Pulizia ed oliatura



Attenzione:
Prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, staccate sempre la spina dalla presa dalla corrente.

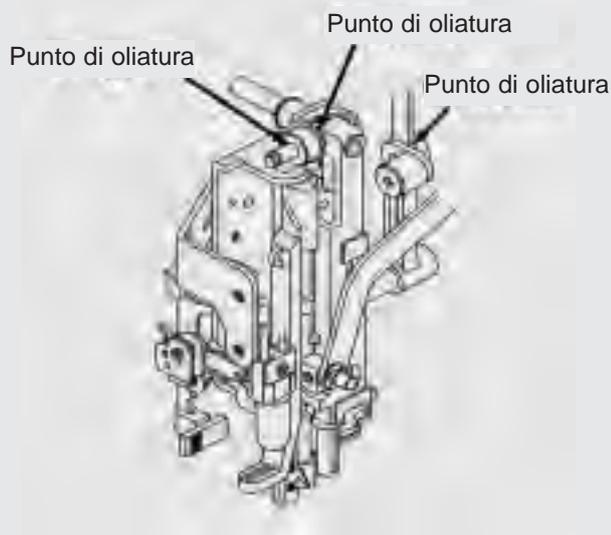
La macchina deve essere adeguatamente pulita e oliata dopo l'uso.

1. Rimuovete la placca ago, allentando le viti su entrambi i lati.
2. Ruotate il volantino fino a che leva tendifilo raggiunge la posizione più alta.
3. Estraete il cestello. Spazzolate la lanuggine e i residui di stoffa intorno alla griffa, al gancio e al cestello.
4. Montate il cestello.
Il dente di arresto deve essere sul lato sinistro della molla fermacestello, come illustrato.

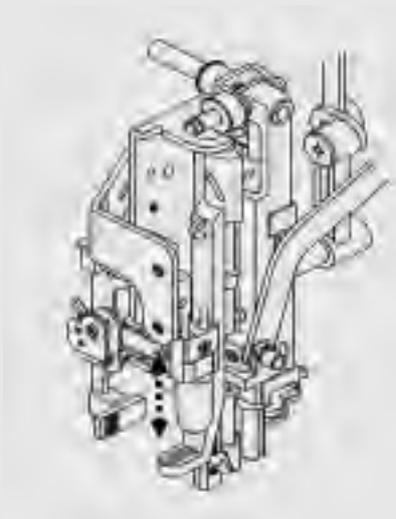
Oliatura parti interne



Spegnete la macchina e staccate la spina dalla presa di corrente.
Smontate il coperchio frontale togliendo la vite di fissaggio con un cacciavite.
Versate una goccia d'olio solo sulle parti mobili di contatto.



Rimozione e sostituzione della lampadina



1. Spegnete la macchina e staccate la spina dalla presa di corrente.
Smontate il coperchio frontale.
2. Attendete 3-5 minuti per far raffreddare la lampadina.
3. Rimuovete la lampadina sfilandola verso il basso, come illustrato e inseritene una nuova spingendola verso l'alto fino all'innesto.
4. Usate una lampadina da 12V-5W.

INDIVIDUAZIONE GUASTI

| Problema | Causa | Soluzione |
|--|--|--|
| I fili si attorcigliano sul rovescio del tessuto | <ul style="list-style-type: none"> - Infilatura superiore non corretta - Selettore tensione superiore regolato su = | <ul style="list-style-type: none"> - Reinfilare. Vd. pag. 13 - Aumentare la tensione superiore. Vd. pag. 17 |
| Punti irregolari | <ul style="list-style-type: none"> - Ago non adatto - Infilatura non corretta - Tensione superiore lenta - Tessuto troppo tirato - Piedino allentato - Avvolgimento irregolare spolina - Residui sulla placca ago - Placca ago deformata | <ul style="list-style-type: none"> - Scegliere un ago adatto - Reinfilare. Vd. pag. 13 - Stringere tensione superiore. Vd. pag.17 - Tirare delicatamente il tessuto - Reinserire il piedino - Riavvolgere la spolina. Vd. pagg. 9-10 - Pulire cestello e base. Vd. pag. 35 - Sostituire la placca ago |
| Rottura dell'ago | <ul style="list-style-type: none"> - Ago non adatto al tessuto - Ago non fissato. Ago piegato - Tessuto troppo tirato - Vite morsetto ago allentata - Rotazione del selettore motivi con l'ago inserito nel tessuto - Piedino allentato | <ul style="list-style-type: none"> - Scegliere un ago adatto a filato e tessuto - Reinserire l'ago. Vd. pag. 7 - Tirare delicatamente il tessuto - Stringere la vite del morsetto ago - Durante la scelta del motivo l'ago deve essere sollevato dal tessuto - Reinserire il piedino |
| Aggrovigliamento del filo | <ul style="list-style-type: none"> - Fili superiore e inferiore non portati dietro al piedino prima di iniziare a cucire | <ul style="list-style-type: none"> - Portate entrambi i fili sotto e dietro al piedino, quindi ruotate il volantino con la mano destra |
| Grinze | <ul style="list-style-type: none"> - Tensione non corretta - Infilatura superiore non corretta - Utilizzo di due filati diversi - Ago piegato o spuntato - Piedino allentato - Tessuto troppo sottile o morbido | <ul style="list-style-type: none"> - Reimpostare la tensione. Vd. pag. 17 - Reinfilare. Vd. pag. 13 - Utilizzare lo stesso tipo di filato - Sostituire l'ago - Reinserire il piedino - Utilizzare uno stabilizzatore |
| Salto punti | <ul style="list-style-type: none"> - Ago non adatto - Ago piegato o spuntato - Inserimento ago non corretto - Infilatura non corretta | <ul style="list-style-type: none"> - Scegliere un ago adatto. Vd. pag. 19 - Sostituire l'ago - Reinfilare l'ago. Vd. pag. 7 - Reinfilare. Vd. pag. 13 |
| Rottura del filo superiore | <ul style="list-style-type: none"> - Inizio cucitura troppo veloce - Infilatura non corretta - Tensione superiore eccessiva - Inserimento ago non corretto - Ago e filato non adatti al tessuto - Rocchetto inserito con l'intaglio a sinistra - Inserim. cestello non corretto - Cruna ago danneggiata - Bave sul cestello - Bave sul foro placca ago | <ul style="list-style-type: none"> - Iniziare a cucire a velocità media - Reinfilare. Vd. pag. 13 - Regolare tensione superiore. Vd. pag. 17 - Reinserire l'ago. Vd. pag. 7 - Scegliere ago e filato adatti al tessuto. Vd. pag. 19 - Inserire il rocchetto con l'intaglio a destra. Vd. pagg. 9-10 - Reinserire il cestello. Vd. pag. 35 - Sostituire l'ago - Limare o sostituire il cestello - Limare o sostituire la placca ago |
| Rottura filo inferiore | <ul style="list-style-type: none"> - Infilatura inferiore non corretta - Tensione inferiore eccessiva - Residui su cestello o gancio | <ul style="list-style-type: none"> - Reinfilare. Vd. pagg. 11-12 - Diminuire la tensione. Vd. pag. 17 - Pulire cestello e gancio. Vd. pag. 35 |
| Il tessuto non scorre | <ul style="list-style-type: none"> - Lunghezza punto in posiz. "0" - Residui nella griffa - Filo di cucitura convesso - Griffa disinnestata | <ul style="list-style-type: none"> - Regolare la lunghezza punto - Pulire la griffa. Vd. pag. 35 - Portare i fili superiore e inferiore sotto al piedino - Innestare la griffa |
| Rumore eccessivo nella macchina | <ul style="list-style-type: none"> - Filato incastrato nel cestello/gancio | <ul style="list-style-type: none"> Rimuovere e pulire il cestello/gancio. Vd. pag. 35 |
| La macchina non funziona | <ul style="list-style-type: none"> - Macchina non collegata alla corrente - Interruttore spento | <ul style="list-style-type: none"> - Vd. pag. 6 - Vd. pag. 6 |
| Il filo inferiore compare sul diritto del tessuto | <ul style="list-style-type: none"> - Tensione superiore eccessiva - Infilatura superiore non corretta - Infilatura inferiore non corretta | <ul style="list-style-type: none"> - Regolare tensione superiore. Vd. pag. 17 - Reinfilare. Vd. pag. 13 - Reinfilare. Vd. pag. 13 |
| La macchina si arresta e il display visualizza: OL, EE, EL, E9 Ecc. | <ul style="list-style-type: none"> - Il dispositivo di protezione è entrato in funzione | <ul style="list-style-type: none"> - Spegner e riaccendere la macchina. Vd. Pag. 26 |